



*International
Presentations of
Music & Dance*

THE UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Royal Winnipeg Ballet

Arnold Spohr, *Artistic Director*
David Moroni, *Associate Artistic Director*
Earl Stafford, *Music Director and Conductor*
William Riske, *General Manager*

**Principal Dancers*

Evelyn Hart David Peregrine

Soloists

Susan Bennet	Patti Caplette	Svea Eklof
Sarah Slipper	Margaret Slota	Pierre Beguin
John Kaminski	Mark Lanham	Andre Lewis

Corps de Ballet

Evelyne Bostok	Leslie Munro	Colin Horsburgh
Diane Buck	Elizabeth Olds	Stephen Hyde
Linda Cooper	Vincent Boyle	Bruce Monk
Leslie Fields	Alain Charron	Peter Narbutas
Tracy Koga	Mark Godden	

*Evelyn Hart and David Peregrine are on leave of absence.

CATHERINE TAYLOR and ALLA SAVCHENKO, *Regisseurs*
GALINA YORDANOVA, *Guest Teacher*
MICHEL SZCZESNIAK, *Principal Pianist*

SATURDAY EVENING, OCTOBER 27, 1984, AT 8:00
POWER CENTER FOR THE PERFORMING ARTS
ANN ARBOR, MICHIGAN

RAYMONDA PAS DE DIX

Choreography: GEORGE BALANCHINE
Costumes: CONSTANCE OFFICER

Music: ALEXANDER GLAZUNOV

Svea Eklof Mark Lanham
Elizabeth Olds Patti Caplette Leslie Fields Diane Buck
Peter Narbutas Alain Charron Mark Godden Colin Horsburgh

A strong Hungarian dance flavor touches the traditional steps of this storyless classical ballet. It was first produced by the New York City Ballet in New York on November 9, 1955, and entered the Royal Winnipeg Ballet's repertoire in the 1961-62 season.

BELONG

Pas de Deux from "What To Do Till
The Messiah Comes"

Conceived and Choreographed by NORBERT VESAK
Music: CHILLIWACK, SYRINX, and PHILLIP WARREN
Costumes and light design: NORBERT VESAK
Music collage consultant: LUIGI ZANINELLI

Sarah Slipper Andre Lewis

This pas de deux is considered by many critics to be the most powerful piece of choreography conceived by Norbert Vesak. It received gold medals in 1980 at the World Ballet Concours in Japan and the International Ballet Competitions in Varna, Bulgaria. Its Royal Winnipeg Ballet première took place in 1973.

INTERMISSION

TRANSLUCENT TONES

Choreography: NILS CHRISTE
Staged by NILS CHRISTE
and ANNEGIEEN SNEEP
Sets & Costumes: TOM SCHENK

Music: BÉLA BARTÓK
(Third Piano Concerto)
Lighting: NICHOLAS CERNOVITCH

Diane Buck and John Kaminski
Margaret Slota and Pierre Beguin
Patti Caplette and Andre Lewis
Svea Eklof and Peter Narbutas
Elizabeth Olds and Vincent Boyle
Leslie Fields and Alain Charron

For choreographer Nils Christe, the three parts of Bartók's Concerto signify three colors: the power and joy of life of yellow; the harmony and settling qualities of blue; and the full and fiery richness of red. These characteristics are paralleled with the relationships of six couples. *Translucent Tones* received its première by the Nederlands Dans Theatre in 1979, and was first performed by the Royal Winnipeg Ballet in March 1984. It is dedicated to Arlette Van Boven.

Scenery painted by Tom Schenk and H. Laxton Scenic Arts, Vancouver; costumes painted by Jo-Anne Kelly.

INTERMISSION

SYMPHONY IN D

Choreography: JIRI KYLIAN
Staged by SUSAN MCKEE

Music: JOSEPH HAYDN
Costumes: TOM SCHENK

First Movement

Elizabeth Olds	Diane Buck	Linda Cooper	Leslie Fields
Tracy Koga	Leslie Munro	Sarah Slipper	Margaret Slota
Pierre Beguin	Mark Lanham	Vincent Boyle	Alain Charron
John Kaminski	Colin Horsburgh	Andre Lewis	Peter Narbutas

Second Movement

Margaret Slota	Pierre Beguin	
Tracy Koga	Peter Narbutas	Mark Lanham
Diane Buck	Andre Lewis	Elizabeth Olds
Peter Narbutas	Vincent Boyle	Mark Lanham

Third Movement

Elizabeth Olds	Pierre Beguin	Alain Charron	John Kaminski
Diane Buck	Linda Cooper	Leslie Fields	
Tracy Koga	Leslie Munro	Sarah Slipper	Margaret Slota
Vincent Boyle	Peter Narbutas	Mark Lanham	
Andre Lewis	Peter Narbutas		

Fourth Movement

Elizabeth Olds	Diane Buck	Linda Cooper	Leslie Fields
Tracy Koga	Leslie Munro	Sarah Slipper	Margaret Slota
Pierre Beguin	Mark Lanham	Vincent Boyle	Alain Charron
John Kaminski	Colin Horsburgh	Andre Lewis	Peter Narbutas

Dutch choreographer Jiri Kylian has used the music from Haydn's "Clock" Symphony as inspiration for this ballet spoof, a happy take-off on practically every hackneyed ballet cliché. *Symphony in D* received its Royal Winnipeg Ballet première on October 17, 1984.

The **Royal Winnipeg Ballet** is Canada's oldest existing professional ballet company, founded in 1939 and receiving its Royal title in 1953, the first granted under the reign of Queen Elizabeth II. Under Arnold Spohr's artistic direction since 1958, the ensemble has progressed to its present position among the world's internationally renowned companies. The Winnipeg's current season began June 22nd with its participation in the Los Angeles Olympic Arts Festival and a late summer tour to Greece and Egypt. Other tours will take them throughout eastern, midwestern, and western portions of the United States and Canada. This weekend's performances mark the company's fifth visit to Ann Arbor.

The Royal Winnipeg Ballet gratefully acknowledges the support of the Canada Council, the Touring Office of the Canada Council; the Province of Manitoba, Department of Culture, Heritage and Recreation; the Manitoba Arts Council; the City of Winnipeg; the Winnipeg Foundation; and private and corporate philanthropy.

1984-85 Concert Season

Tomorrow afternoon at 3:00 in this theater, the Winnipeg Ballet
will give a second Ann Arbor performance:

Allegro Brillante (Balanchine, Tchaikovsky)
Le Corsaire Pas de Deux (Gorsky, Drigo)
Lento, a Tempo e Appassionato (Nebrada, Scriabin)
Family Scenes (Araiz, Poulenc)
Variations on Strike Up The Band (Stone, Gershwin)

*Power Center box office open at 1:30 (665-3717);
tickets available from \$14 to \$18.*

IVO POGORELICH, <i>Pianist</i>	Tues. Oct. 30
*NEXUS	Fri. Nov. 2
THE MASTERPLAYERS OF LUGANO	Sun. Nov. 4
LEIPZIG GEWANDHAUS / KURT MASUR	Thurs. Nov. 8
*LEIPZIG GEWANDHAUS / KURT MASUR	Fri. Nov. 9
VIKTORIA MULLOVA, <i>Violinist</i>	Sat. Nov. 10
KUIJKEN QUARTET (early music)	Tues. Nov. 13
JUDITH BLEGEN, <i>Soprano</i> , and HÅKAN HAGEGÅRD, <i>Baritone</i>	Sat. Nov. 17
ROMANIAN NATIONAL CHOIR	(aft.) Sun. Nov. 18
AMERICAN BALLET THEATRE II	(eve.) Sun. Nov. 18
Handel's <i>Messiah</i> / DONALD BRYANT	Fri.-Sun. Nov. 30, Dec. 1, 2
*VIENNA CHOIR BOYS	Sun. Dec. 9
PITTSBURGH BALLET, Tchaikovsky's <i>Nutcracker</i>	Fri.-Sun. Dec. 14-16
VLADIMIR ASHKENAZY, <i>Pianist</i>	Tues. Jan. 15
MUSIC FROM MARLBORO	Wed. Jan. 23
BALLETAP USA	Sun. Jan. 27
PRAGUE SYMPHONY / JIRI BELOHLAVEK	Sat. Feb. 2
FESTIVAL CHORUS and soloists	
FELD BALLET	Fri., Sat. Feb. 8, 9
GUARNERI STRING QUARTET	Sun. Feb. 10
KATIA & MARIELLE LABÈQUE, <i>Duo-pianists</i>	Sun. Feb. 17
ROYAL PHILHARMONIC / YEHUDI MENUHIN	Tues. Feb. 19
NEW YORK CITY OPERA NATIONAL COMPANY	Tues. Mar. 5
Verdi's <i>Rigoletto</i>	
*KODO	Thurs. Mar. 7
†ST. LUKE'S CHAMBER ENSEMBLE	Fri. Mar. 8
PAUL BADURA-SKODA, <i>Pianist</i>	Sun. Mar. 10
*ACADEMY OF ANCIENT MUSIC	Thurs. Mar. 14
NATIONAL SYMPHONY / MSTISLAV ROSTROPOVICH	Wed. Mar. 20
*FACULTY ARTISTS CONCERT	Sun. Mar. 24
SHERRILL MILNES, <i>Baritone</i>	Fri. Mar. 29
POLISH CHAMBER ORCHESTRA	Thurs. Apr. 18
MAY FESTIVAL	Wed.-Sat. May 1-4

*Concerts added since first announcement last spring.

†Replacing I Fiamminghi in the Chamber Arts Series — same date, time, and place.

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Burton Memorial Tower, Ann Arbor, Michigan 48109

Phones: (313) 665-3717, 764-2538